

14.4.2010

A7-0111/5

Ændringsforslag 5
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt G

Forslag til beslutning

G. der henviser til, at militæruddgifterne *i Latinamerika* er steget betydeligt i de seneste år,

Ændringsforslag

G. der henviser til, at militæruddgifterne er steget betydeligt i de seneste år,

Or. en

14.4.2010

A7-0111/6

Ændringsforslag 6
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt P

Forslag til beslutning

P. der henviser til, at det også i 2010 vil gå langsomt med at overvinde den internationale recession; *der endvidere henviser til, at denne proces, selv om Latinamerika har klaret sig bedre under krisen end andre mere udviklede økonomier og vil kunne fremvise en gennemsnitlig vækst på næsten 3 % i 2010, vil afvige meget fra land til land, og at væksten ikke vil være tilstrækkelig til i væsentlig grad at forbedre den sociale beskyttelse for dets befolkning, som stadig nyder langt mindre social beskyttelse end den europæiske befolkning,*

Ændringsforslag

P. der henviser til, at det også i 2010 vil gå langsomt med at overvinde den internationale recession, *og til, at de latinamerikanske lande bedre har kunnet modstå følgerne af den internationale krise, eftersom væksten i deres BNP lå på 4 % i 2008 sammenlignet med 2,5 % i eurolandene ifølge oplysninger fra ECLAC,*

Or. en

14.4.2010

A7-0111/7

Ændringsforslag 7
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 1

Forslag til beslutning

1. *glæder sig over* Kommissionens meddelelse om Den Europæiske Union og Latinamerika: et partnerskab mellem globale aktører, hvis mål er at udarbejde, evaluere og forelægge operationelle retningslinjer til opnåelse af et fuldt biregionalt strategisk partnerskab;

Ændringsforslag

1. *kritiserer* Kommissionens meddelelse om Den Europæiske Union og Latinamerika: et partnerskab mellem globale aktører, hvis mål er at udarbejde, evaluere og forelægge operationelle retningslinjer til opnåelse af et fuldt biregionalt strategisk partnerskab;
beklager, at den ikke behandler konkrete foranstaltninger med sigte på at mindske konsekvenserne af krisen;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/8

Ændringsforslag 8
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 2

Forslag til beslutning

2. glæder sig over det engagement, som det spanske formandskab har lagt for dagen for at få underskrevet associeringsaftalen mellem EU og landene i Mellemamerika og de flersidede handelsaftaler med Colombia og Peru, samt det klare ønske og løfte om at genoptage forhandlingerne mellem EU og Mercosur;

Ændringsforslag

2. beklager den TLC, der er indgået med Peru og Colombia; gentager, at EU's associeringsaftaler med Latinamerika skal være baseret på 3 søjler: politisk dialog, samarbejde om udvikling og et handelskapitel, der tager højde for asymmetrien i og mellem de to regioner;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/9

Ændringsforslag 9
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 4

Forslag til beslutning

4. tager de politiske ændringer i de to regioner til efterretning og understreger behovet for at følge med i udviklingen for i givet fald at kunne ændre og tilpasse Latinamerikas og EU's politik til de nye vilkår;

Ændringsforslag

4. gentager, at relationerne mellem EU og Latinamerika og Caribien bør bygge på respekt for de enkelte landes suverænitæt og uafhængighed, hvad angår deres eksterne, politiske og kommercielle forbindelser;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/10

Ændringsforslag 10
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 7

Forslag til beslutning

7. fastslår på ny, at målsætningen for det biregionale strategiske partnerskab mellem EU og Latinamerika i sidste instans er oprettelsen af et euro-latinamerikansk globalt interregionalt partnerskabsområde **omkring år 2015, der omfatter det politiske, økonomiske, handelsmæssige, sociale og kulturelle område og sikrer en bæredygtig udvikling i begge regioner;**

Ændringsforslag

7. fastslår på ny, at målsætningen for det biregionale strategiske partnerskab mellem EU og Latinamerika i sidste instans er oprettelsen af et euro-latinamerikansk globalt interregionalt partnerskabsområde **for at skabe et afmilitariseret og fredeligt biregionalt område, føre millenniumudviklingsmålene ud i livet, bekæmpe arbejdsløshed og sikre de offentlige tjenester, arbejdstagernes og fagforeningernes rettigheder samt de oprindelige folks rettigheder;**

Or. en

14.4.2010

A7-0111/11

Ændringsforslag 11
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 10

Forslag til beslutning

10. opfordrer især den højtstående repræsentant og Rådet til at udarbejde klare retningslinjer for den bedste fremgangsmåde for et snævert samarbejde om at fremme en effektiv multilateralisme, sikre bevarelse af miljøet og naturressourcerne, bekæmpe klimaforandringer, forbedre FN's kapacitet til bevarelse og konsolidering af freden, sikre opnåelse af millenniumudviklingsmålene **og inden for rammerne af folkeretten imødegå fælles trusler mod fred og sikkerhed, herunder narkotikahandel og ulovlig våbenhandel, organiseret kriminalitet og terrorisme, således som det blev besluttet i Lima;**

Ændringsforslag

10. opfordrer især den højtstående repræsentant og Rådet til at udarbejde klare retningslinjer for den bedste fremgangsmåde for et snævert samarbejde om at fremme en effektiv multilateralisme, sikre bevarelse af miljøet og naturressourcerne, bekæmpe klimaforandringer, forbedre FN's kapacitet til bevarelse og konsolidering af freden, sikre opnåelse af millenniumudviklingsmålene;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/12

Ændringsforslag 12
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 20

Forslag til beslutning

20. anmoder indtrængende om, at bekæmpelsen af klimaforandringerne og den globale opvarmning fortsat bliver en prioriteret målsætning på den politiske dagsorden for EU og landene i Latinamerika og Caribien; slår til lyd for en koordinering af holdninger på forskellige dialogfora om miljøet og klimaforandringer, især i FN-regi samtidig med, at der ydes støtte til det topmøde, der vil finde sted i Mexico i slutningen af 2010; opfordrer endvidere til en fortsættelse af møderne mellem de to regioners miljøministre efter det første møde, som fandt sted i marts 2008 i Bruxelles; understreger endvidere, at det er de fattigste og især de oprindelige folk, som først bliver ramt af de negative følger af klimaforandringerne og den globale opvarmning;

Ændringsforslag

20. anmoder indtrængende om, at bekæmpelsen af klimaforandringerne og den globale opvarmning fortsat bliver en prioriteret målsætning på den politiske dagsorden for EU og landene i Latinamerika og Caribien; slår til lyd for en koordinering af holdninger på forskellige dialogfora om miljøet og klimaforandringer, især i FN-regi samtidig med, at der ydes støtte til det topmøde, der vil finde sted i Mexico i slutningen af 2010 **og den bolivianske regerings initiativ til folkenes verdenskonference om klimaforandringer og Moder Jords rettigheder**; opfordrer endvidere til en fortsættelse af møderne mellem de to regioners miljøministre efter det første møde, som fandt sted i marts 2008 i Bruxelles; understreger endvidere, at det er de fattigste og især de oprindelige folk, som først bliver ramt af de negative følger af klimaforandringerne og den globale opvarmning;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/13

Ændringsforslag 13
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 21

Forslag til beslutning

21. gentager sit forslag om, at der ***i to faser*** etableres et globalt interregionalt partnerskab, der omfatter et eurolatinamerikansk område, med udgangspunkt i ***en model, som både er forenelig med WTO og regionalismen;***

Ændringsforslag

21. gentager sit forslag om, at der etableres et globalt interregionalt partnerskab, der omfatter et eurolatinamerikansk område, med udgangspunkt i ***et solidarisk samarbejde i overensstemmelse med befolkningens interesse i de to regioner;***

Or. en

14.4.2010

A7-0111/14

Ændringsforslag 14
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 22

Forslag til beslutning

22. støtter ubetinget, at forhandlingerne om en associeringsaftale mellem EU og Mercosur genoptages med henblik på afslutningen af den første fase - **med det udgangspunkt, at en associeringsaftale som denne, der har overordentlig stor betydning, og som omfatter 700 millioner mennesker, vil være den mest ambitiøse biregionale aftale i verden, hvis den indgås i den nærmeste fremtid** – og at forhandlinger om associeringsaftalen mellem EU og Centralamerika afsluttes **inden topmødet i Madrid**, at aftalen om politisk dialog og samarbejde fra 2003 med Det Andinske Fællesskab desuden revideres, og at de eksisterende associeringsaftaler med Mexico og Chile udbygges; **bemærker, at forhandlingerne om flerpartsaftalen på handelsområdet mellem EU og landene i Det Andinske Fællesskab er blevet afsluttet på tilfredsstillende vis; vil bestræbe sig for med behørig akkuratelse at gennemføre den parlamentariske ratificeringsprocedure om disse aftaler for at sikre, at de får positive følger for alle aspekter af gensidig interesse;**

Ændringsforslag

22. støtter ubetinget, at forhandlingerne om en associeringsaftale mellem EU og Mercosur genoptages med henblik på afslutningen af den første fase, at forhandlinger om associeringsaftalen mellem EU og Centralamerika afsluttes, **når de to parter er nået til enighed**, at aftalen om politisk dialog og samarbejde fra 2003 med Det Andinske Fællesskab desuden revideres, og at de eksisterende associeringsaftaler med Mexico og Chile udbygges, **navnlig med henblik på overholdelsen af menneskerettighedsklausulerne;**

Or. en

AM\812787DA.doc

PE439.753v01-00

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

14.4.2010

A7-0111/15

Ændringsforslag 15
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 23

Forslag til beslutning

23. minder om, at forhandlingerne om associeringsaftalen mellem EU og Centralamerika blev indledt på grundlag af en region-til-region-strategi, og understreger, at de bør afsluttes på samme måde for at sikre, at intet land bliver ladt i stikken;

Ændringsforslag

23. minder om, at forhandlingerne om associeringsaftalen mellem EU og Centralamerika blev indledt på grundlag af en region-til-region-strategi, og understreger, at de bør afsluttes på samme måde for at sikre, at intet land bliver ladt i stikken; ***minder om, at associeringsaftalen mellem EU og Mellemamerika blev suspenderet på grund af statskuppet i Honduras; forkaster en gradvis genoptagelse af EU's forbindelser til Honduras, da denne regering er resultatet af statskuppet og en manglende reetablering af forfatningsmæssige forhold;***

Or. en

14.4.2010

A7-0111/16

Ændringsforslag 16
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 35

Forslag til beslutning

35. glæder sig over den indsats for social samhørighed, som **Kommissionen, IBD, FN's udviklingsprogram (UNDP), Den Økonomiske Kommission for Latinamerika og Vestindien (ECLAC), Den Internationale Valutafond (IMF) og Verdensbanken** har ydet i de seneste år, og henstiller, at programmerne Eurosocial, URB-AL og EUrocLIMA forlænges og intensiveres;

Ændringsforslag

35. glæder sig over den indsats for social samhørighed, som **et flertal af latinamerikanske regeringer** har ydet i de seneste år, og henstiller, at programmerne Eurosocial, URB-AL og EUrocLIMA forlænges og intensiveres;

Or. en

14.4.2010

A7-0111/17

Ændringsforslag 17
Willy Meyer, Ilda Figueiredo
for GUE/NGL-Gruppen

Betænkning
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
EU's strategi for forbindelserne med Latinamerika
2009/2213(INI)

A7-0111/2010

Forslag til beslutning
Punkt 48 (nyt)

Forslag til beslutning

Ændringsforslag

***48. kræver tilbagetrækning af alle
udenlandske militærstyrker fra
Latinamerika; anmoder specifikt om
tilbagetrækning af den 4. amerikanske
flåde og opgivelse af de planlagte
militærbaser i Colombia;***

Or. en